



**REINO DE ESPAÑA**

DSP - 1946  
ORD1116

**CERTIFICADO SANITARIO PARA LA EXPORTACIÓN DE CARNE Y PRODUCTOS  
CÁRNICOS DE PORCINO A LA REPUBLICA DE MAURICIO**  
**CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION DE VIANDE ET PRODUITS À BASE DE  
VIANDE PORCINE À LA RÉPUBLIQUE DE MAURICE**

Certificado Nº / Certificate number: \_\_\_\_\_

País Exportador / Pays exportateur: **ESPAÑA / ESPAGNE**

Ministerio competente / Ministère responsable: **MINISTERIO DE AGRICULTURA Y PESCA, ALIMENTACIÓN  
Y MEDIO AMBIENTE**

Servicio certificador / Service certificateur: .....

Fecha y número del permiso de importación / Date et numéro du permis d'importation: .....

**I.- IDENTIFICACIÓN DE LA MERCANCÍA / IDENTIFICATION DES PRODUITS:**

Especie animal de origen / Espèces d'origine: .....

Descripción del producto / Description du produit: .....

Tipo de envase y embalaje / Nature de colis et emballage: .....

Número de piezas o bultos / Nombre de pièces ou emballages: .....

Peso neto (kg.) / Poids net (kg.): .....

Fecha de embalaje / Date de emballage: .....

Fecha de producción / Date de production: .....

Lote de producción / Lot de production: .....

Fecha de caducidad / date limite ou d'expiration: .....

**II.- ORIGEN DE LA MERCANCÍA / ORIGINE DES PRODUITS:**

Nombre, dirección y nº de autorización sanitaria del matadero / Nom, adresse et numéro d'agrément  
sanitaire de l'abattoir: .....

Nombre, dirección y nº de autorización sanitaria de la sala de despiece / Nom, adresse et numéro  
d'agrément sanitaire de l'atelier de découpe: **(1)** .....

Nombre, dirección y nº de autorización sanitaria de la industria elaboradora / Nom, adresse et numéro  
d'agrément sanitaire de l'établissement producteur: **(1)** .....

Nombre, dirección y nº de autorización sanitaria del almacén frigorífico / Nom, adresse et numéro  
d'agrément sanitaire de l'entrepôt frigorifique: **(1)** .....

### **III.- DESTINO DE LA MERCANCÍA / DESTINATION DES PRODUITS:**

Lugar de embarque / Lieu de expédition: .....

Lugar de destino / Lieu de destination: .....

Medio de transporte (tipo e identificación) / Moyen de transport (nature et identification):.....

Nombre y dirección del expedidor / Nom et adresse de l'expéditeur: .....

Nombre y dirección del destinatario / Nom et adresse du destinataire: .....

### **IV.- ATESTACIÓN SANITARIA / ANIMAL HEALTH ATTESTATION:**

El veterinario oficial abajo firmante certifica que: / The undersigned official veterinarian hereby certifies that:

- 1.- **El producto proviene de animales originarios de granjas en las que no se ha declarado ningún caso de Carunco bacteridiano durante los últimos 6 meses, y se encuentran en el centro de un perímetro mínimo de 100 km reconocido por los Servicios Veterinarios Oficiales como libres de Peste porcina clásica en cerdos domésticos durante los 24 meses anteriores, así como de Perineumonía contagiosa bovina durante los últimos 6 meses** / Le produit provient d'animaux provenant de fermes où aucun cas de fièvre charbonneuse n'a été déclaré pendant les 6 derniers mois et situés au centre d'un périmètre d'au moins 100 km reconnu par les services vétérinaires officiels comme indemne de peste porcine classique chez le porc domestique pendant les vingt-quatre mois écoulés et de péripneumonie contagieuse bovine pendant les six derniers mois.
- 2.- **Los animales han sido sacrificados en mataderos en España o en otro Estado Miembro, autorizados por la Unión Europea para la exportación** / Les animaux ont été abattus dans des abattoirs en Espagne ou dans les Pays intracommunautaires, agréés par l'Union Européenne pour l'exportation.
- 3.- **Los animales han sido sometidos a inspecciones ante y post mortem por los Servicios Veterinarios Oficiales, y han sido declarados indemnes de enfermedades contagiosas e infecciosas, y en concreto de Fiebre aftosa, Peste porcina africana, Peste porcina clásica y Mal rojo** / Les animaux ont été soumis à des inspections ante et post mortem par les Services vétérinaires officiels et déclarés exempts de maladies contagieuses et infectieuses, et en particulier la fièvre aphteuse, la peste porcine Africaine, la peste porcine classique et l'érysipèle porcin (rouget).
- 4.- **Los productos provienen de animales originarios de zonas de los Estados Miembros de la Unión Europea declaradas como indemnes de Fiebre aftosa según la Organización Mundial de Sanidad Animal OIE** / Le produit provient d'animaux originaires de zones d'Etats membres de l'Union Européenne, qui ont été déclarés indemnes de fièvre aphteuse, conformément l'Office International des Epizooties, OIE.
- 5.- **En caso de productos tratados térmicamente:** / Pour les produits traités thermiquement (1)
  - **Han sido sometidos a una temperatura de 70°C durante al menos 10 minutos** / Ont été cuits à une température de 70°C pendant au moins 10 minutes.

**O bien / Ou (1)**

  - **Han sido tratados en recipientes herméticamente cerrados hasta alcanzar un valor de F<sub>0</sub> igual o superior a 3** / Ont été traités dans des récipients hermétiquement scellés à une valeur F<sub>0</sub> égale ou supérieure à 3
- 6.- **Los productos han sido elaborados y envasados en España en un establecimiento autorizado por la Unión Europea para la exportación** / Le produit a été manufacturé et emballé en Espagne dans un établissement agréé par l'Union Européenne pour l'exportation.
- 7.- **Rutinariamente se han tomado muestras y se encontraron libres de listeriosis y salmonelosis** / Des échantillons ont été régulièrement testés et trouvés indemnes de listériose et salmonellose.
- 8.- **Los productos elaborados a base de carne de porcino han sido manipulados de forma que se evite cualquier riesgo de contaminación** / Les produits à base de viande de porc ont été manipulés de façon à éviter tout risque de contamination.
- 9.- **Todas las operaciones relativas a la manipulación de las canales, incluido el transporte, han sido efectuadas a una temperatura que no supere +7 °C** / Toutes les opérations ayant trait à la manipulation des carcasses, incluant le transport, ont été effectuées à une température n'excédant pas +7°C.
- 10.- **El producto no contiene ningún contaminante (incluidas las dioxinas) en cantidades superiores a las establecidas en la normativa de la Unión Europea** / Le produit ne contient aucun résidu (y compris la dioxine) en quantité supérieure aux normes acceptées par l'Union Européenne.

Hecho en / Done at: ..... , el / on: .....  
(Lugar / Place) (Fecha / Date)

Sello oficial / Cachet officiel

.....  
.....  
**Nombre, cargo y firma del Veterinario Oficial**

Nom, charge et signature de l'Inspecteur Vétérinaire Officiel

**NOTAS/ NOTES:**

(1) **Táchese si procede** / Rayer la mention inutile.

(2) **Las siguientes informaciones deben indicarse en cada caja o pieza individual de carne:** / Les renseignements suivants doivent être indiqués sur chaque boîte et/ou sur chaque pièce individuelle de viande:

- **El nombre del envasador/fabricante** / Le nom de l'emballer/ fabricant
- **La fecha de sacrificio/ envasado/ transformación de la carne** / date de l'abattage/ emballage/ transformation de la viande
- **Fecha límite o de caducidad de cada producto** / La et la date limite ou d'expiration de chaque produit

PROVISIONAL